



**HONG KONG
INDEPENDENT SHORT FILM
& VIDEO AWARDS**
香港獨立短片及錄像比賽

A flagship programme of Hong Kong Arts Centre

奧地利電子藝術節——探索藝術與科研共融之旅

文：黃智銓

本地媒體藝術家。作品《10Hz》獲第 16 屆 ifva 互動媒體組金獎，並獲 Pure Art Foundation 資助前往奧地利「Ars Electronica 電子藝術節」的觀摩旅程。喜歡嘗試與科學、聲音、物件和感知合併產生化學作用，積極實驗新的媒體藝術形式。

這一次旅程無疑地對我有深遠的影響。我一直在香港感到做藝術像是怪異的人種。但這次到「Ars Electronica」觀摩，親身感受到藝術在一個城市的影響和可能性。

「Ars Electronica」是一年一度奧地利林茨的盛事。這個城市可能對遊客來說比較陌生，但對於新媒體藝術家和愛好者可以說是一個天堂。展覽不限於單一個地方舉行，多達十個會場，遍佈整個城市，連教堂、大學、博物館都成為了場館的一分子。

其中一個主場館當然是 Ars Electronica Centre。走進 Ars Electronic Centre 最令我讚歎的不只是藝術品，而是場內廣闊的觀眾層面——兒童、年青人、成年人甚至長者。你可看得到他們不是來湊熱鬧，歎冷氣，而是拿著場館資料去看藝術。而父母就會帶自己的子女來欣賞學習。場館內有不同的部份，同時有最先進的科技和最前衛的藝術展出。最新的科學研究，有大型和世界級的藝術品給大眾欣賞，亦有工作人員從旁解釋展品；工作坊是給喜愛動手嘗試的觀眾，從過程中接觸科技。在另一邊的角落，是一些經典和簡單的科技和藝術品讓小朋友接觸。場內亦有演講

室和大型 3D 投影系統，供學術討論和影片欣賞等之用途。

這一切都令我感到驚訝：它們成功地將藝術和科研放在一起，讓它們自然產生化學作用，刺激觀眾的思維。同時間它們亦打破了年齡和知識的界限，令不同階層的人也有學習欣賞藝術的切入點，從而慢慢提高觀眾的質素，讓他們更容易掌握較深層次的討論。而小朋友自小便接觸到最新的科技，教育亦變得容易，有助培養更多科技研究和藝術創作的人才。這對推動整個社會的進步相當重要，不只是藝術家之間的對話。這是我覺得「Ars Electronica」和其他展覽最不同的地方。

今年 Interactive Art 組別得到 Golden Nica 的是 Julian Oliver（新西蘭）和 Danja Vasiliev（俄羅斯）的《Newstweek》。而得到 Award of Distinction 的分別是 Paolo Cirio（意大利）和 Alessandro Ludovico（意大利）的《Face to Facebook》，以及 Motoi Ishibashi（日本）和 Daito Manabe（日本）的《particles》。



個人來說印象比較深刻的是《Face to Facebook》。《Face》是針對 Facebook 的保安漏洞，分析個人相片的肖像並挑選了一百萬個用戶的簡介資料，偷偷地複製了；根據電腦分析不同的表情並分類，放了在 lovely-faces.com ——他們設辦的交友網站。該網站用者可以根據尋找性格和喜好找到心儀對象的 Facebook profile。這個作品其實早在二月於柏林舉辦的「transmediale」展出。但那時才是這個作品的另一個開始：他們記錄各界對私隱被盜用的反應，有些人感到憤怒，但亦有些人卻很想被放在交友網上！當然，最大反應的是 Facebook 公司。他們想以法律途徑控告這兩位藝術家，千方百計阻止他們揭露這個醜聞。因此 lovely-faces.com 關閉了，但幸好這兩位藝術家依然能出現在「Ars Electronica」演講，只是他們的 Facebook 帳戶被永久刪除！

這個作品不只是一個玩笑，而是對一個操控著全球數億用戶資料的 Facebook 作一個反擊，他們並沒有盡責去保護用家的資料。單是用的力量是沒有能力去改變，所以這作品並用了傳媒和羣眾的力量去迫使 Facebook 變更，也迫使用家去提高警覺。

《Newstweek》和《Face to Facebook》都是以 hacking 方式去回應系統的漏洞。在 Interactive Art 的得獎藝術家的研討會中，談及 interactive（互動）的定義在這十年中有很大的變化。由最早期觀眾以幾個按鈕與電腦介面之間的互動，到後來互動的元素令我們難以察覺電腦的存在，甚至今天這兩件作品以探索系統的漏洞，以社會的回應作為互動元素。這十多年科技的進步，促使了媒體藝術的發揮空間，也使更多藝術家大膽的嘗試，這也是藝術和科技結合的成果。

我要感謝 ifva 和香港藝術中心一直對新媒體藝術和創作者的支持，和 Pure Art Foundation 的贊助，從得獎後到這次旅程獲益良多，也為我對將來的創作增加了信心。

ifva

ifva 推動全民創意媒體創作，已成為新一代創意媒體人才的搖籃。每年 ifva 都舉辦不同題材的活動，包括講座、工作坊、展覽和社區巡迴等。ifva+ 是本地年青影像創作人的沙龍聚會，讓參與者在近距離下欣賞創作人的心血作品和靈感來源，誘發創意交流、點子碰撞。不少 ifva+ 的主角也是 ifva 出身，例如：葛民輝、彭浩翔及卓韻芝等。今年的 ifva+ 將於 12 月至明年 2 月舉行，如欲報名留座，請密切留意 ifva 網址 www.ifva.com。